



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 June 2000
Russian
Original: English

Двадцать третья специальная сессия Специальный комитет полного состава

Проект доклада

Докладчик: Моника Мартинес (Эквадор)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Добавление

1. На своем ___ заседании 9 июня 2000 года Специальный комитет полного состава рассмотрел вводную часть раздела D, пункты 102(b), 122(b) тер, 125(h), 134(h), 135(b) бис, 136(a), 136(c), 136(d) и 138(e) бис предлагаемого итогового документа двадцать третьей сессии (A/S-23/2/Add.2 (Part IV)).

2. На том же заседании Комитет утвердил следующие поправки и рекомендовал специальной сессии принять эти пункты с внесенными изменениями:

а) пункт 102(b) был изменен следующим образом:

«Для создания и сохранения недискриминационных и обеспечивающих учет гендерных факторов нормативно-правовых рамок с целью скорейшей отмены, желательно к 2005 году, дискриминационных положений, а также для ликвидации пробелов в законодательстве, в силу которых женщины и девочки не имеют надлежащей защиты их прав и эффективных средств судебной защиты против дискриминации по признаку пола»;

б) пункт 102(e) был исключен;

с) во вводной части раздела D были сняты все квадратные скобки и выделение жирным шрифтом;

д) пункт 122(b) тер был изменен следующим образом:

«Для принятия дальнейших эффективных мер по устранению препятствий на пути реализации права народов на самоопределение, в частности народов, находящихся под колониальным или иным иностранным господством или под иностранной оккупацией, что продолжает негативно сказываться на их социально-экономическом развитии»;

е) пункт 125(h) был изменен следующим образом:

«Для создания благоприятных условий и разработки и осуществления политики, направленной на поощрение и защиту осуществления всех прав человека — гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие — и основных свобод в рамках усилий по достижению равенства между женщинами и мужчинами, развития и мира»;

ф) пункт 134(h) был изменен в результате внесения сноски, поясняющей «ее жизненный опыт», следующим образом:

«Для задействия новых информационных технологий, включая Интернет, в целях совершенствования глобального обмена информацией, изысканиями, достижениями, уроками на основе жизненного опыта женщин, включая «ее жизненный опыт»¹ в области обеспечения равенства полов, развития и мира, а также изучения других функций, которые могут играть в достижении этой цели данные технологии»;

г) пункт 135(b) бис был изменен следующим образом:

«Для содействия передаче развивающимся странам и странам с переходной экономикой надлежащей технологии, в частности новой современной технологии, и поощрения усилий международного сообщества в целях устранения препятствий для такой передачи, в качестве эффективного средства дополнения национальных усилий по дальнейшему ускорению достижения целей равенства женщин и мужчин, развития и мира»;

h) пункт 136(a) был изменен следующим образом:

«Для создания и укрепления благоприятного окружения в соответствии с национальными законами в целях поддержки потенциала женских неправительственных организаций по мобилизации ресурсов для обеспечения устойчивости их деятельности в области развития»;

i) пункт 136(c) был заменен следующим текстом:

«Для поощрения и укрепления сотрудничества с участием целого ряда связанных партнерскими отношениями заинтересованных сторон на всех уровнях между международными и межправительственными организациями, с соответствующими участниками гражданского

¹ (Будет включен текст сноски, поясняющей «ее жизненный опыт».)

общества, включая неправительственные организации, частный сектор и профсоюзы, а также женские организации и другие неправительственные организации, системы связи и массовой информации в поддержку целей четвертой Всемирной конференции по положению женщин»;

j) пункт 136(d) был заменен следующим текстом:

«Для поощрения партнерских отношений и сотрудничества между правительствами, международными организациями, и в частности международными финансовыми учреждениями, и многосторонними организациями, институтами частного сектора и гражданским обществом, включая неправительственные организации, особенно женские и общинные организации, в поддержку инициатив по искоренению нищеты в интересах женщин и девочек»;

k) пункт 138(e) бис был изменен следующим образом:

«Для принятия эффективных и оперативных мер по мобилизации международного и национального общественного мнения в отношении воздействия различных аспектов глобальной проблемы наркотиков на женщин и девочек и обеспечения выделения надлежащих ресурсов для этой цели».
